Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**GRANTOVÁ** **SMLOUVA** **pro:**

**projekt** **v** **rámci** **programu** **ERASMUS** **+1**

**ČÍSLO** **SMLOUVY** **–** **2017-1-CZ01-KA102-034534**

Tato smlouva (dále jen „smlouva“) je uzavřena mezi těmito smluvními stranami:

na straně jedné,

**Dům** **zahraniční** **spolupráce** **příspěvková** **organizace**

**IČ:** **61386839**

**Na** **Poříčí** **1035/4,** **110** **00** **Praha** **1**

**národní** **agentura** (dále jen „NA“), zastoupená pro účely podpisu této smlouvy ředitelkou **Ing.** **Danou** **Petrovou** a působící z pověření Evropské komise, dále jen „Komise“

**a**

na straně druhé,

„příjemce“

**Obchodní** **akademie** **Kroměříž** **IČ:** **63458730**

**Obvodová** **3503/7,** **76711** **Kroměříž**

zastoupený pro účely podpisu této smlouvy: **PhDr.** **Mojmír** **Šemnický,** **ředitel** **školy**

Výše uvedené strany

1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES.

1

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

SJEDNALY

Zvláštní podmínky (dále jen „zvláštní podmínky“) a následující přílohy:

Příloha I

Příloha II

Příloha III

Příloha IV

Příloha V

Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“) – ke stažení na webu <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus>v sekci „Resources“

Popis projektu; Souhrnný rozpočet projektu

Finanční a smluvní pravidla – ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz/)

Platné sazby pro příspěvky na jednotkové náklady – ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz/)

Vzory následujících smluvních dokumentů mezi příjemcem a účastníky mobilit – ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz:](http://www.naerasmusplus.cz/)

*Pro* *mobilitu* *pracovníků:*

Účastnická smlouva pro mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě *a* *její* *přílohy:*

Příloha I

Příloha II

Erasmus+ Work Programme for VET Staff mobility *(Dohoda* *o* *pracovním* *programu* *pro* *odbornou* *mobilitu* *pracovníků* *v* *rámci* *Erasmus+)*

Všeobecné podmínky

*Pro* *mobilitu* *žáků/studentů:*

Účastnická smlouva pro odbornou stáž žáků/studentů v rámci Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě *a* *její* *přílohy:*

*-* *projekty* *bez* *ECVET:*

Příloha I Erasmus+ Learning Agreement for VET mobility *(Dohoda* *o* *vzdělávacím* *programu* *pro* *odbornou* *stáž* *žáků/studentů* *v* *rámci* *Erasmus+)*

Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III Quality commitment *(Závazek* *kvality)* *-* *projekty* *s* *ECVET:*

Příloha I Learning Agreement *(Smlouva* *o* *učení)* Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III Memorandum of Understanding *(Memorandum* *o* *porozumění)* Příloha IV Quality commitment *(Závazek* *kvality)*

které tvoří nedílnou součást této smlouvy.

2

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

Ustanovení zvláštních podmínek této smlouvy mají přednost před jejími přílohami.

Ustanovení přílohy I „Všeobecné podmínky“ mají přednost před ostatními přílohami. Ustanovení přílohy III mají přednost před ostatními přílohami, vyjma přílohy I.

V rámci Přílohy II má část Podrobnosti o rozpočtu přednost před částí Podrobnosti o aktivitách.

3

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**ZVLÁŠTNÍ** **PODMÍNKY**

**OBSAH**

**Obsah**

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT SMLOUVY...................................................................................5 ČLÁNEK I.2 – PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY.............................................................5 ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU ................................5 ČLÁNEK I.4 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY.................................6 ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY................................................................9 ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN.........9 ČLÁNEK I.7 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ..............................................10

ČLÁNEK I.8 – DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)................................................................................10

ČLÁNEK I.9 – VYUŽÍVÁNÍ IT NÁSTROJŮ.......................................................................11 ČLÁNEK I.10 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH............................11

ČLÁNEK I.11 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ................................................................................................................11

ČLÁNEK I.12 - PODPORA ÚČASTNÍKŮ............................................................................11 ČLÁNEK I.13 – SOUHLAS RODIČŮ/ZÁKONNÝCH ZÁSTUPCŮ...................................12 ČLÁNEK I.14 – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)..................................................12

ČLÁNEK I.15 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMÍNKY ..................................................................................................................................................12

4

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**ČLÁNEK** **I.1** **–** **PŘEDMĚT** **SMLOUVY**

**I.1.1** Národní agentura se za podmínek stanovených ve zvláštních podmínkách, všeobecných podmínkách a ostatních přílohách smlouvy rozhodla udělit grant na projekt s názvem **Mobilita** **žáků** **Obchodní** **akademie** **Kroměříž** (dále jen „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Klíčová akce 1: Vzdělávací mobilita jednotlivců, jak je uvedeno v příloze II.

**I.1.2** Podpisem této smlouvy příjemce přijímá grant a souhlasí s tím, že bude realizovat projekt, a to na vlastní odpovědnost.

**ČLÁNEK** **I.2** **–** **PLATNOST** **A** **TRVÁNÍ** **SMLOUVY**

**I.2.1** Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

**I.2.2** Projekt bude realizován po dobu **24** **měsíců** od **01.06.2017** do **31.05.2019**, a to včetně těchto dnů.

**ČLÁNEK** **I.3** **–** **MAXIMÁLNÍ** **VÝŠE** **GRANTU** **A** **FORMA** **GRANTU**

**I.3.1** **Maximální** **výše** **přiděleného** **grantu** **činí** **106** **796,00** **EUR.**

**I.3.2** Grant bude poskytnut formou jednotkových příspěvků a náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů, a to v souladu s těmito ustanoveními:

(a) způsobilé náklady specifikované v příloze III; (b) přidělený rozpočet specifikovaný v příloze II; (c) finanční pravidla specifikovaná v příloze III.

**I.3.3** **Převody** **v** **rámci** **rozpočtu** **bez** **povinnosti** **uzavřít** **dodatek** **ke** **smlouvě**

Za podmínky, že nebude dotčen článek II.13, maximální výše grantu v každé z rozpočtových kategorií uvedených v Příloze IV a že projekt bude realizován tak, jak je popsáno v příloze II, je příjemci grantu povoleno provádět úpravy v přiděleném rozpočtu stanoveném v příloze II, a to prostřednictvím převodů mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto změny nebudou považovány za změnu smlouvy ve smyslu článku II.13, pokud budou dodržena tato pravidla:

(a) Příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie náklady na organizaci mobilit převést do rozpočtových kategorií cestovní náklady a pobytové náklady;

(b) příjemci grantu je povoleno převádět prostředky z jakékoli rozpočtové kategorie do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami, a to i v případě,

5

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

že do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami podle přílohy II nebyly původně přiděleny žádné prostředky;

(c) příjemci grantu je povoleno až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie jazyková podpora převést do rozpočtové kategorie cestovní náklady a pobytové náklady v rámci mobility žáků/studentů;

(d) příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady na mobilitu pracovníků převést do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility žáků/studentů;

(e) příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategoriepobytovénákladyacestovní nákladypřevádět mezi mobilitamižáků/studentů v organizacích odborného vzdělávání a přípravy a mobilitami žáků/studentů v podnicích;

(f) příjemci grantu je povoleno převádět až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategoriepobytovénákladyacestovní nákladyv rámci mobilitypracovníků mezi těmito dvěma kategoriemi;

(g) příjemci grantu je povoleno převádět až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility žáků/studentů mezi těmito dvěma kategoriemi.

**ČLÁNEK** **I.4** **–** **PŘEDKLÁDÁNÍ** **ZPRÁV** **A** **PLATEBNÍ** **PODMÍNKY**

Pro předkládání zpráv a platby platí následující ustanovení:

**I.4.1** **Platby**

NA musí příjemci poukázat následující platby:

- první zálohu;

- doplatek na základě žádosti o doplatek v souladu s článkem I.4.4.

**I.4.2** **První** **záloha**

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci grantu počáteční finanční prostředky. Tyto prostředky zůstávají majetkem NA až do vyplacení doplatku.

NA vyplatí příjemci do 30 dnů po nabytí platnosti smlouvyprvní zálohu ve výši **85436,80**EUR odpovídající 80 % maximální částky grantu stanovené v článku I.3.1.

6

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**I.4.3** **Průběžné** **zprávy** **a** **další** **zálohy**

Netýká se.

**I.4.4** **Závěrečná** **zpráva** **a** **žádost** **o** **doplatek**

Do 30 dnů od data ukončení projektu uvedeného v článku I.2.2 musí příjemce předložit závěrečnou zprávu o realizaci projektu. Tato zpráva musí obsahovat informace potřebné pro odůvodnění požadovaného grantového příspěvku na základě jednotkových příspěvků, má-li grant formu náhrady jednotkových příspěvků nebo na základě náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů v souladu s přílohou III.

Závěrečná zpráva je považována za žádost příjemce o vyplacení doplatku grantu.

Příjemce ručí za to, že informace uvedené v žádosti o doplatek jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Dále ručí zato, ževynaloženénákladylzepovažovat zazpůsobilé podle této smlouvy a že žádost o doplatek je podložena náležitými podklady, které mohou být posouzeny v rámci kontrol nebo auditů popsaných v článku II.27.

**I.4.5** **Platba** **doplatku**

Účelem jednorázové platby doplatku je uhradit zbývající část způsobilých nákladů vynaložených příjemcem grantu na realizaci projektu.

NA stanoví výši doplatku odečtením celkové výše již poskytnutého předběžného financování od konečné celkové výše grantu v souladu s článkem II.25.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh vyšší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem II.25, bude mít závěrečná platba formu vratky v souladu s článkem II.26.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh nižší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem II.25, vyplatí NA doplatek do 60 kalendářních dnů od okamžiku, kdy obdrží podklady v souladu s článkem I.4.4, pokud články II.24.1 nebo II.24.2 nestanoví jinak.

Platba podléhá schválení žádosti o vyplacení doplatku a podpůrných podkladů. Schválení závěrečné zprávy neznamená uznání řádnosti nebo hodnověrnosti, úplnosti a správnosti prohlášení a informací v ní obsažených.

Doplatek může být bez souhlasu příjemce snížen o jakoukoli částku, kterou příjemce dluží NA, a to až do maximální výše grantu.

7

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**I.4.6** **Oznámení** **o** **výši** **plateb**

NA příjemci zašle *formální* *oznámení*:

(a) informující o výši platby,

(b) a specifikaci, zda se oznámení týká další zálohy nebo vyplacení doplatku.

Pro vyplacení doplatku musí NA rovněž určit konečnou celkovou výši grantu v souladu s článkem II.25.

**I.4.7** **Platby** **NA** **příjemci**

NA vyplatí finanční částky příjemci.

Platby příjemci odečte NA od svých platebních závazků.

**I.4.8** **Jazyk** **žádostí** **o** **platby** **a** **zpráv**

Veškeré žádosti o platby a zprávy předloží příjemce v českém jazyce.

**I.4.9** **Měna** **pro** **žádosti** **o** **platby** **a** **přepočet** **na** **eura**

Žádost o platbu musí být předložena v EUR.

Veškeré přepočty nákladů (v rámci rozpočtových kategorií stanovených na základě skutečně vynaložených nákladů) vynaložených v jiné měně na euro provede příjemce grantu podle měsíčního účetního kurzu stanoveného Evropskou komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách2, který platil v den podpisu smlouvy poslední z obou smluvních stran.

**I.4.10** **Měna** **pro** **platby**

NA provádí veškeré platby v EUR.

**I.4.11** **Datum** **platby**

Platby NA se považují za provedené ke dni, kdy byly odečteny z účtu NA, nestanoví-li vnitrostátní právní předpisy jinak.

2 http://ec.europa.eu/budget/contracts\_grants/info\_contracts/inforeuro/inforeuro\_en.cfm

8

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**I.4.12** **Náklady** **spojené** **s** **převody** **plateb**

Náklady spojené s převody plateb jsou hrazeny takto:

(a) NA hradí náklady spojené s převodem plateb účtované její bankou;

(b) příjemce hradí náklady spojené s převodem plateb účtované jeho bankou;

(c) veškeré náklady spojené s opakovanými převody plateb zaviněné některou ze smluvních stran, nese smluvní strana, která opakování převodu zavinila.

**I.4.13** **Úroky** **z** **prodlení**

Pokud nebyla platba provedena ve stanoveném termínu, má příjemce nárok na úroky z prodlení. Splatnost úroků se určuje podle ustanovení národních právních předpisů vztahujících se na smlouvy, nebo podle pravidel NA. Při neexistenci takových ustanovení se úrok určuje podle sazby, kterou používá Evropská centrální banka pro své hlavní refinanční operace v eurech (dále jen "referenční sazba") plus tři a půl bodu. Referenční úroková sazba je sazba platná první den měsíce, ve kterém vyprší termín pro platbu, jak byla zveřejněna v řadě C *Úředního* *věstníku* *Evropské* *unie.*

Pozastavení lhůty pro platby v souladu s článkem II.24.2, nebo pozastavení plateb ze strany NA v souladu s článkem II.24.1 nelze považovat za platbu v prodlení.

Úroky z prodlení pokrývají období od prvního dne následujícího po datu splatnosti až do data skutečné platby (včetně) v souladu s článkem I.4.11. NA nebere úrok z prodlení v úvahu při stanovení konečné výše grantu ve smyslu článku II.25.

Pokud bude vypočtený úrok nižší nebo roven částce 200 EUR, vyplácí se příjemci výjimečně, a to pouze v případě, že o to příjemce požádá do dvou měsíců od přijetí platby v prodlení.

**ČLÁNEK** **I.5** **–** **BANKOVNÍ** **ÚČET** **PRO** **PLATBY**

Všechny platby musí být poukázány na bankovní účet příjemce, jak je uvedeno níže:

Název banky: **Komerční** **banka,** **a.** **s.**

Adresa pobočky banky: **Komenského** **náměstí** **2784,** **767** **01,** **Kroměříž** Přesný název majitele účtu: **Obchodní** **akademie** **Kroměříž**

Úplné číslo účtu (včetně kódu banky):

IBAN:

SWIFT (pouze u účtů vedených v EUR): **KOMBCZPPXXX** Měna, ve které je účet veden: **EUR**

**ČLÁNEK** **I.6** **–** **SPRÁVCE** **ÚDAJŮ** **A** **KONTAKTNÍ** **ÚDAJE** **SMLUVNÍCH** **STRAN**

**I.6.1** **Správce** **údajů**

Subjekt působící jako správce údajů ve smyslu článku II.7 je Dům zahraniční spolupráce.

9

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**I.6.2** **Kontaktní** **údaje** **NA**

Jakákoli sdělení zasílá příjemce na tuto adresu:

*Dům* *zahraniční* *spolupráce* *Na* *Poříčí* *1035/4*

*110* *00,* *Praha* *1,* *Česká* *republika*

**I.6.3** **Kontaktní** **údaje** **příjemce** **grantu**

Jakékoli sdělení příjemci zasílá NA příjemci na tuto adresu:

*PhDr.* *Mojmír* *Šemnický* *ředitel* *školy*

*Obchodní* *akademie* *Kroměříž* *Obvodová* *3503/7,* *76711* *Kroměříž*

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

**ČLÁNEK** **I.7** **–** **OCHRANA** **A** **BEZPEČNOST** **ÚČASTNÍKŮ**

Příjemce grantu musí mít zavedeny účinné postupy a opatření na podporu a k zajištění bezpečnosti a ochrany účastníků jeho projektu.

Příjemce grantu musí zajistit, aby účastníci zahraničních mobilit byli náležitě pojištěni.

**ČLÁNEK** **I.8** **–** **DALŠÍ** **USTANOVENÍ** **O** **VYUŽITÍ** **VÝSLEDKŮ** **(VČETNĚ** **DUŠEVNÍHO** **A** **PRŮMYSLOVÉHO** **VLASTNICTVÍ)**

V návaznosti na ustanovení článku II.9.3, pokud příjemce grantu vypracuje vzdělávací materiály v oblasti působnosti projektu, budou tyto materiály zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím internetu v digitální podobě, bezplatně, na základě otevřených licencí3.

3Otevřená licence je způsob, jakým vlastník díla uděluje povolení všem využívat zdroj. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Otevřená licence nepředstavuje převod autorského práva ani práv duševního vlastnictví (PDV).

10

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

**ČLÁNEK** **I.9** **–** **VYUŽÍVÁNÍ** **IT** **NÁSTROJŮ**

**I.9.1** **Mobility** **Tool+/Databáze** **mobility**

Příjemce je povinen prostřednictvím on-line nástroje Mobility Tool+/Databáze mobility zaznamenávat veškeré informace týkající se všech realizovaných aktivit, včetně těch, na které nebyl poskytnut grant EU, vypracovávat dílčí a průběžné zprávy (v souladu s článkem I.4.3 a je-li nástroj k dispozici) a vypracovávat závěrečné zprávy.

Minimálně jednou měsíčně je příjemce grantu povinen vložit a aktualizovat nové údaje o účastnících a mobilitách.

**I.9.2** **Platforma** **pro** **šíření** **výsledků** **programu** **Erasmus+**

Příjemce může k šíření výsledků projektu využít Platformu pro šíření výsledků programu Erasmus+ [(http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/)](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/) podle pokynů uvedených na těchto stránkách.

**ČLÁNEK** **I.10** **–** **DODATEČNÁ** **USTANOVENÍ** **O** **SUBDODÁVKÁCH**

Odchylně, ustanovení článku II.11.1 c) a d) se nepoužijí.

**ČLÁNEK** **I.11** **–** **DODATEČNÁ** **USTANOVENÍ** **O** **VIDITELNOSTI** **FINANCOVÁNÍ** **EVROPSKOU** **UNIÍ**

Aniž je dotčen článek II.8, musí příjemce ve veškerých sděleních a propagačních materiálech uvést, že získal podporu v rámci programu Erasmus+. Pokyny pro příjemce a třetí strany jsou k dispozici na [http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity\_en.](http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en)

**ČLÁNEK** **I.12** **-** **PODPORA** **ÚČASTNÍKŮ**

Pokud uskutečnění projektu vyžaduje poskytnutí podpory účastníkům, příjemce grantu takovou podporu poskytne v souladu s podmínkami stanovenými v příloze II a příloze V (je-li relevantní), jež musí obsahovat alespoň:

(a) maximální výši podpory, která nesmí přesáhnout 60 000 EUR na účastníka; (b) kritéria pro stanovení přesné výše podpory;

(c) aktivity, na které může účastník získat podporu, dle stanoveného seznamu; (d) vymezení osob nebo kategorií osob, které mohou podporu získat;

(e) kritéria pro poskytnutí podpory.

Podle dokumentace uvedené v příloze V (je-li relevantní) příjemce musí:

11

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

– Buď přidělit finanční podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů/pobytových nákladů/jazykové podpory v plné výši účastníkům mobility s využitím sazeb jednotkových nákladů specifikovaných v příloze IV;

– nebo poskytnout podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů/pobytových nákladů/jazykové podpory účastníkům mobility formou zajištění cesty/ubytování/jazykové podpory. V takovém případě má příjemce grantu povinnost zajistit, aby cesta/pobyt/jazyková podpora odpovídaly nezbytným standardům kvality a bezpečnosti

Příjemce může kombinovat obě možnosti definované v předchozím odstavci s podmínkou, že zajistí spravedlivý a rovný přístup ke všem účastníkům. V takovém případě se podmínky pro tu kterou možnostbudou vztahovat narozpočtové kategorie, u kterébudetato možnostzvolena.

**ČLÁNEK** **I.13** **–** **SOUHLAS** **RODIČŮ/ZÁKONNÝCH** **ZÁSTUPCŮ**

Příjemce grantu musí získat souhlas rodičů/zákonných zástupců s účastí nezletilých účastníků na mobilitě před jejím zahájením.

**ČLÁNEK** **I.14** **–** **ONLINE** **JAZYKOVÁ** **PODPORA** **(OLS)**

Licence pro OLS jazykové hodnocení jsou přiděleny všem účastníkům žákovské/studentské mobility v délce nejméně 19 dnů jejichž hlavním jazykem výuky či pracovním jazykem je jeden z jazyků dostupných v on-line systému (s výjimkou rodilých mluvčích). Jejich povinností je provést on-line hodnocení před zahájením mobility a na jejím konci.

Projektu je uděleno [**40**] licencí pro OLS jazykové hodnocení.

Projektu je uděleno [**40**] licencí pro on-line jazykové kurzy.

Příjemcemápovinnost využít přidělenélicencev souladu s podmínkami stanovenými v příloze III.

Jakýkoli požadavek na úpravu počtu licencí pro OLS jazykové hodnocení nebo počtu licencí pro OLS jazykové kurzy příjemce zasílá NA. Přijetí žádosti NA nevyžaduje změnu smlouvy ve smyslu článku II.13.

**ČLÁNEK** **I.15** **–** **SPECIFICKÉ** **ODCHYLKY** **OD** **PŘÍLOHY** **I** **-** **VŠEOBECNÉ** **PODMÍNKY**

1. Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, termín „Komise“ musí být chápán jako „NA“, termín „akce“ musí být chápán jako „projekt“ a termín „jednotkové náklady“ musí být chápán jako „jednotkový příspěvek“, není-li stanoveno jinak.

Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, pojem „finanční dokument“ musí být chápán jako „část zprávy týkající se rozpočtu“, není-li stanoveno jinak.

12

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

V článku II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, v prvním odstavci článku II.27.4, v prvním odstavci článku II.27.8 a v článku II.27.9 termín „Komise“ musí být chápán jako „NA a Komise“.

V článku II.12 termín „finanční podpora“ musí být chápán jako „podpora“ a termín „třetí strany“ musí být chápán jako „účastníci“.

2. Pro účely této smlouvy se nepoužijí následující články přílohy I Všeobecných podmínek: Článek II.2. (d) (ii), článek II.12.2, článek II.13.4, článek II.17.2.1 (h), článek II.18.3, článek II.19.2, článek II.19.3, článek II.20.3, článek II.21, písmeno (c) šestého pododstavce článku II.25.3, článek II.27.7.

Pro účely této smlouvy se pojmy, zmíněné ve Všeobecných podmínkách, „přidružené subjekty“, „průběžná platba“, „jednorázová částka“, „paušální grant“ nepoužijí.

3. Článek II.7.1 musí být vykládán takto:

**„II.7.1** **Zpracování** **osobních** **údajů** **ze** **strany** **NA** **a** **Komise**

Veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává NA v souladu s vnitrostátními právními ustanoveními.

Veškeré osobní údaje zanesené v IT nástrojích Evropské komise budou zpracovány v souladu s Nařízením (ES) č. 45/20014.

Tyto údaje zpracovává správce údajů uvedený v článku I.6.1 výlučně pro účely provádění smlouvy, její správy a sledování jejího plnění nebo k ochraně finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27, aniž je dotčeno možné předávání těchto údajů subjektům pověřeným sledováním a kontrolou dodržování vnitrostátních právních předpisů, které se na smlouvu vztahují.

Příjemce grantu má právo přístupu ke svým osobním údajům a právo na opravu jakýchkoli takových údajů. Za tímto účelem musí jakýkoli požadavek ohledně zpracování svých osobních údajů zaslat správci osobních údajů uvedenému v článku I.6.1.

Komise veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává v souladu s Nařízením (ES) č. 45/2001.

Příjemce grantu má právo kdykoli se obrátit na Evropského inspektora ochrany údajů.

4. V článku II.9.3 název a písmeno (a) v prvním odstavci musí být vykládány následovně:

**„II.9.3** **Užívací** **práva** **NA** **a** **Unie** **k** **výsledkům** **a** **dříve** **založeným** **právům**

Příjemce poskytuje NA a Unii tato užívací práva k výsledkům *projektu*:

4Nařízení (ES) č 45/2001 Evropského parlamentu a Rady z 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

13

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

(a) pro jejich vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro NA, Komisi, ostatní orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;“

Ve zbytku tohoto článku musí být termín „Unie“ chápán jako „NA a/nebo Unie“.

5. Druhý odstavec článku II.10.1 musí být vykládán takto:

„Příjemce musí zajistit, že NA, Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemce.“

6. Článek II.18 musí být vykládán takto:

**„II.18.1** Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky.

**II.18.2** Příslušnýsoud určenýv souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučněpříslušnýrozhodovat o jakýchkoli sporech mezi NAa kterýmkoli příjemcem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

Jakýkoliv právní akt přijatý NA lze v souladu s právním řádem České republiky napadnout žalobou u příslušného soudu České republiky.“

7. Článek II.19.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro způsobilost nákladů jsou definovány v části I.1 a II.1 přílohy III.“

8. Článek II.20.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro vykazování nákladů jsou definovány v části I.2 a II.2 přílohy III.“

9. Článek II.20.2 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro záznamy a další podkladovou dokumentaci k vykazovaným nákladům jsou definovány v části I.2 a II.2 přílohy III.“

10. První odstavec článku II.22 musí být vykládán takto:

„Je-li projekt prováděn v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravovat přidělený rozpočet v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto úpravynevyžadují změnu smlouvy dle článku II.13, pokud budou dodrženy podmínky článku I.3.3.“

11. Článek II.23(b) musí být vykládán takto:

„nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 30 kalendářních dnů poté, co mu NA

zašle písemnou upomínku.“

14

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

12. První odstavec článku II.24.1.3 musí být vykládán takto:

„Během období pozastavení plateb příjemce není oprávněn podávat jakékoli žádosti o platby a podklady uvedené v článcích I.4.3 a I.4.4“.

13. Článek II.25.1 musí být vykládán takto:

**„II.25.1** **Krok** **1** **–** **Uplatnění** **sazby** **proplácených** **nákladů** **na** **způsobilé** **náklady** **a** **připočtení** **jednotkového** **příspěvku**

Tento krok je prováděn následovně:

(a) Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(a) udělen formou úhrady způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v článku II.2 přílohy III uplatněna na způsobilé náklady na projekt, které schválí NA pro dané kategorie nákladů a příjemce;

(a) Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(b) udělen formou jednotkového příspěvku, je jednotkový příspěvek specifikovaný v příloze IV vynásoben skutečným počtem jednotek, který schválí NA pro daného příjemce.

Stanoví-li článek I.3.2 kombinaci různých forem grantů, výsledné částky se sčítají.

14. Druhý odstavec článku II.25.4 musí být vykládán takto:

„Rozsah snížení je úměrný rozsahu realizace projektu, v němž projekt nebyl proveden řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinnosti v souladu s částí IV přílohy III.“

15. Třetí odstavec článku II.26.2 musí být vykládán takto:

„Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, bude NA vymáhat dlužnou částku:

(a) započtením, bez předchozího souhlasu příjemce, proti veškerým dlužným částkám, které NA dluží příjemci („započtení“);

Za výjimečných okolností je NA za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podat žalobu k příslušnému soudu v souladu s článkem II.18.2;

(a) čerpáním finanční záruky v souladu s článkem I.4.2 („čerpání finanční záruky“);

(b) učiněním právních kroků v souladu s článkem II.18.2, nebo se zvláštními podmínkami.“

16. Třetí odstavec článku II.27.2 musí být vykládán takto:

„Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že to vyžadují vnitrostátní právní předpisynebo v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to

15

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-034534 Grantová smlouva (**jeden** **příjemce**)

včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech je příjemce povinen uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.“

17. Článek II.27.3 musí být vykládán takto:

„Příjemce je povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronické podobě, jež si NA nebo Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem NA vyžádají.

Nesplní-li příjemce povinnosti podle prvního a druhého pododstavce, je NA oprávněna považovat:

(a) náklady, jež nejsou příjemcem dostatečně odůvodněné, za nezpůsobilé;

(a) jednotkové příspěvky, jednorázové částky a paušální grant, jež nejsou příjemcem dostatečně odůvodněné, za neoprávněné.“

Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech po jednom pro NA a pro příjemce.

PODPISY

Za příjemce grantu

PhDr. Mojmír Šemnický *ředitel* *školy*

Podpis

Za národní agenturu

Ing. Dana Petrova *ředitelka*

Podpis

V dne V Praze dne

Razítko: Razítko:

16